

Op de voordracht van Onze Minister van Economische Zaken en het Plan,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De algemene regeling van de toelagen en vergoedingen toegekend aan de enquêteurs belast met de uitvoering van onderzoeken die worden georganiseerd door het Nationaal Instituut voor de Statistiek, heeft betrekking op de volgende onderzoeken :

1° het steekproefonderzoek naar de beroepsbevolking;

2° het onderzoek naar de lonen van de vaste arbeiders in de landbouw.

Art. 2. De personen aangewezen om de opdracht van enquêteur te vervullen in het raam van de onderzoeken vermeld in artikel 1 ontvangen, in zoverre zij de opgelegde taken buiten de normale dienstprestaties vervullen, per positieve enquête een toelage en een vergoeding waarvan het bedrag berekend wordt op de wijze beschreven in artikel 4.

Art. 3. Het basisbedrag dat wordt gebruikt bij de berekening van de toelagen en vergoedingen van de enquêteurs, wordt als volgt bepaald :

1° voor het steekproefonderzoek naar de beroepsbevolking : F 175;

2° voor het onderzoek naar de lonen van de vaste arbeiders in de landbouw : F 200.

Art. 4. Het bedrag van de toelage en de vergoeding wordt berekend door het in artikel 3 bedoelde basisbedrag te vermenigvuldigen met de verhouding tussen de bruto maandwedge vastgesteld in de weddeschaal 21/1, van een opsteller die vier jaar graadanciënniteit telt, van de maand die voorafgaat aan de maand waarin het onderzoek wordt uitgevoerd enerzijds en de bruto maandwedge vastgesteld in de weddeschaal 21/1, van een opsteller die vier jaar graadanciënniteit telt, van de maand maart 1979 anderzijds.

Art. 5. Het globaal bedrag van de toelage en de vergoeding wordt als volgt verdeeld :

a) de toelage bedraagt 60 % van het bedrag als bezoldiging voor de buitengewone dienstprestaties die zij verstrekken;

b) de vergoeding bedraagt 40 % van het bedrag als schadeloosstelling voor de reis-, verblijf- en andere kosten die zij te dragen hebben.

Art. 6. De uitbetaling van de toelagen en vergoedingen geschiedt binnen de drie maanden nadat de bevoegde diensten van het Nationaal Instituut voor de Statistiek de geldigheid van de door de enquêteurs ingevulde vragenformulieren hebben nagegaan.

De toelagen en vergoedingen worden niet uitbetaald voor de vragenformulieren die onjuist of niet naar behoren werden ingevuld, noch voor de enquêtes die niet werden verricht volgens de onderrichtingen.

Art. 7. Afschrift van dit besluit zal aan het Rekenhof worden toegestuurd.

Art. 8. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 9. Onze Minister van Economische Zaken en het Plan is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 februari 1992.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Economische Zaken en het Plan,

W. CLAES

De Eerste Minister, belast met Begroting,

W. MARTENS

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires économiques et du Plan,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. La réglementation générale des allocations et indemnités accordées aux enquêteurs chargés de l'exécution des enquêtes organisées par l'Institut national de Statistique, concerne les enquêtes suivantes :

1° l'enquête sur les forces de travail;

2° l'enquête sur les gains des ouvriers permanents dans l'agriculture.

Art. 2. Les personnes désignées pour la mission d'enquêteur dans le cadre des enquêtes visées à l'article 1^{er} perçoivent, pour autant qu'ils remplissent les tâches imposées en dehors des prestations normales de service, par enquête positive une allocation et une indemnité dont le montant est calculé selon la méthode décrite à l'article 4.

Art. 3. Le montant de base pour le calcul des allocations et indemnités attribuées aux enquêteurs est fixé comme suit :

1° pour l'enquête sur les forces de travail : F 175;

2° pour l'enquête sur les gains des ouvriers permanents dans l'agriculture : F 200.

Art. 4. Le montant de l'allocation et de l'indemnité est obtenu en multipliant le montant de base visé à l'article 3 par le rapport entre le traitement mensuel brut fixé dans l'échelle de traitement 21/1 d'un rédacteur comptant quatre ans d'ancienneté de grade, du mois qui précède celui pendant lequel l'enquête est effectuée, d'une part, et le traitement mensuel brut fixé dans l'échelle de traitement 21/1 d'un rédacteur comptant quatre ans d'ancienneté de grade du mois de mars 1979, d'autre part.

Art. 5. Le montant global de l'allocation et de l'indemnité est réparti comme suit :

a) l'allocation s'élève à 60 % du montant à titre de rémunération des prestations exceptionnelles qu'ils effectuent;

b) l'indemnité s'élève à 40 % du montant à titre de dédommagement des frais de voyage, de séjour et autres frais qu'ils exposent.

Art. 6. Le paiement des allocations et indemnités a lieu dans les trois mois suivant la vérification, par les services compétents de l'Institut national de Statistique, de la validité des questionnaires remplis par les enquêteurs.

Les allocations et indemnités ne sont pas payées pour les questionnaires remplis de manière inexacte ou inadéquate, ni pour les enquêtes qui ne sont pas exécutées conformément aux instructions.

Art. 7. Expédition du présent arrêté sera transmise à la Cour des Comptes.

Art. 8. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 9. Notre Ministre des Affaires économiques et du Plan est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 février 1992.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires économiques et du Plan,

W. CLAES

Le Premier Ministre, chargé du Budget,

W. MARTENS

N. 92 — 825

3 MAART 1992. — Ministerieel besluit waarbij de doorvoer van sommige goederen aan vergunning onderworpen wordt

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken en het Plan,

Gelet op de wet van 11 september 1962 betreffende de in-, uit- en doorvoer van goederen, gewijzigd bij de wetten van 19 juli 1968, 6 juli 1978 en 2 januari 1991;

F. 92 — 825

3 MARS 1992. — Arrêté ministériel soumettant à licence le transit de certaines marchandises

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques et du Plan,

Vu la loi du 11 septembre 1962 relative à l'importation, à l'exportation et au transit des marchandises, modifiée par les lois des 19 juillet 1968, 6 juillet 1978 et 2 janvier 1991;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 oktober 1962 tot regeling van de in-, uit- en doorvoer van goederen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 9 december 1987;

Gelet op het ministerieel besluit van 29 november 1989 waarbij de uitvoer van sommige goederen aan vergunning onderworpen wordt (de zogenaamde strategische goederen);

Gelet op de Verordening (EEG) nr. 2587/91 van de Commissie van 26 juli 1991 tot wijziging van bijlage I van Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad van 23 juli 1987 met betrekking tot de tarief- en statistiek nomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief;

Gelet op het Besluit nr. 87/597/EGKS van de Vertegenwoordigers van de Regeringen der Lid-Staten, in het kader van de Raad bijeen van 18 december 1987 betreffende de nomenclatuur, de conventionele rechten op sommige produkten, alsmede de algemene bepalingen van de interpretatie en de toepassing van deze nomenclatuur en deze rechten;

Gelet op het overeenstemmend advies van de Interministeriële Economische Commissie;

Gelet op het advies dat door de Belgisch-Luxemburgse Administratieve Commissie werd gegeven op 3 februari 1992;

Gelet op de wetten op de Raad van State gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het in het belang van onze internationale handel is zo spoedig mogelijk een nieuw ministerieel besluit te publiceren dat rekening houdt met de nieuwe gecombineerde nomenclatuur (afgekort : « GN »),

Besluit :

Artikel 1. Een vergunning moet worden overgelegd :

1^o voor de doorvoer van de goederen opgenomen in bijlage van het ministerieel besluit van 29 november 1989 waarbij de uitvoer van sommige goederen aan vergunning onderworpen wordt (de zogenaamde strategische goederen);

2^o voor de doorvoer van de hierna vermelde goederen :

Vu l'arrêté royal du 24 octobre 1962 réglementant l'importation, l'exportation et le transit des marchandises, modifié par l'arrêté royal du 9 décembre 1987;

Vu l'arrêté ministériel du 29 novembre 1989, soumettant à licence l'exportation de certaines marchandises (produits dits stratégiques);

Vu le Règlement (CEE) n° 2587/91 de la Commission, du 26 juillet 1991, modifiant l'annexe I au Règlement (CEE) n° 2658/87 du Conseil, du 23 juillet 1987, relatif à la nomenclature tarifaire et statistique et au tarif douanier commun;

Vu la Décision 87/597/CECA des Représentants des Gouvernements des Etats membres, réunis au sein du Conseil du 18 décembre 1987, relative à la nomenclature, aux taux des droits conventionnels de certains produits ainsi qu'aux règles générales pour l'interprétation et l'application de cette nomenclature et ces droits;

Vu l'avis conforme de la Commission économique interministérielle;

Vu l'avis rendu le 3 février 1992 par la Commission administrative belgo-luxembourgeoise;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifiées par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il est dans l'intérêt de notre commerce international de publier dans les plus brefs délais un nouvel arrêté ministériel tenant compte de la nouvelle nomenclature combinée (en abrégé : « NC »),

Arrête :

Article 1^{er}. Sont subordonnés à la production d'une licence :

1^o le transit des marchandises figurant dans l'annexe de l'arrêté ministériel du 29 novembre 1989 soumettant à licence l'exportation de certaines marchandises (produits dits stratégiques);

2^o le transit des marchandises suivantes :

[F — 11050]

Aanduiding der goederen	Code NC GN-code	Dénomination des marchandises
fosfortrichlorideoxyde (fosforyltrichloride)	2812 1011	oxytrichlorure de phosphore (trichlorure de phosphoryle)
fosfortrichloride	2812 1015	trichlorures de phosphore
thionylchloride	ex 2812 1090	chlorure de thionyl
2-chloorethanol	ex 2905 5010	2-chloroethanol
dimethylfosfonaat (dimethylfosfiet)	2920 9020	phosphonate de diméthyle (phosphite de diméthyle)
trimethylfosfiet (trimethoxyfosfine)	2920 9030	phosphite de triméthyle (triméthoxyphosphine)
N,N-diisopropyl - β aminoethyl chloride	ex 2921 1990/1	chlorure de N,N-diisopropyl-β aminoethyle
Stikstofyperiëten bis(2-chloorethyl)ethylamine bis(2-chloorethyl)methylamine tris(2-chloorethyl)amine	ex 2921 1990/2	Ypérites azotées bis(chloro-2-éthyl)éthylamine bis(chloro-2-éthyl)méthylamine tris(chloro-2-éthyl)amine
triethanolamine (2,2',2" - nitrilotriethanol)	ex 2922 1300	triethanolamine (2,2',2" - nitrilotriethanol)

Aanduiding der goederen	Code NC GN-code	Dénomination des marchandises
N,N-dialkyl*0-alkyl#fosforami- docyandidaten	ex 2929 9000	N,N-dialkyl*phosphoramidocyanidates de 0-alkyle#
thiodiglycol (INN) (2,2'-thiodiethanol)	2930 9020	thiodiglycol (DCI) (2,2'-thiodiéthanol)
N,N-diisopropyl - β aminoethaanthiol	ex 2930 9080/1	N,N-diisopropyl - β aminoethanethiol
0-alkyl‡ S-2-dialkyl*aminoethyl alkyl*fosfonthiolaten, en overeenstemmende geprotoneerde of gealkyleerde zouten	ex 2930 9080/2	Alkyl*phosphonothiolates de 0-alkyle‡ et de S-dialkyl*amino-2-éthyle, ou les sels alkylés et protonés correspondants
Zwavelyperiet	ex 2930 9080/3	Ypérites au soufre
dimethylmethylfosfonaat	2931 0010	méthylphosphonate de diméthyle
methylfosfonyldifluoride (methylfosfonzuurdifluoride)	2931 0020	difluorure de méthylphosphonoyle (difluorure méthylphosphonique)
methylfosfonyldichloride (methylfosfonzuurdichloride)	2931 0030	dichlorure de méthylphosphonoyle (dichlorure méthylphosphonique)
0-ethyl-2-diisopropylaminoethyl methylfosfoniet	ex 2931 0090/1	0-éthyl-2-diisopropylaminoéthyl méthylphosphonite
Alkyl*fosfonyldifluoride	ex 2931 0090/2	Difluorures d'alkyl*phosponyle
0-alkyl# alkyl*fosfonfluoridaten	ex 2931 0090/3	Alkyl*phosphonofluoridates de 0-alkyle#
Lewisieten 2-chloorvinyldichloorarsine bis(2-chloorvinyl)chloorarsine tris(2-chloorvinyl)arsine	ex 2931 0090/4	Lewisites (chloro-2-vinyl)dichloroarsine (bis(chloro-2-vinyl)chloroarsine (tris(chloro-2-vinyl)arsine
0-alkyl‡ 0-2-dialkyl*aminoethyl alkyl*fosfoniet en overeenstemmende gealkyleerde of geprotoneerde zouten	ex 2931 0090/5	Alkyl*phosphonites de 0-alkyle‡ et de 0-dialkyl*amino-2-éthyle et sels alkylés ou protonés correspondants
1-methylpiperidine-3-ol	ex 2933 3980/1	1-méthylpiperidine-3-ol
chinuclidine-3-ol	ex 2933 3980/2	quinuclidine-3-ol
Saxitoxine	ex 2933 5990	Saxitoxine
Ricine	ex 3504 0000	Ricine

* methyl, ethyl, n-propyl of
isopropyl.

alkylgroepen met ≤C₁₀ met inbegrip
van cycloalkyl-groepen en vertakte
cyclo-alkylgroepen.

‡ H of alkylgroepen ≤C₁₀, met inbegrip
van cycloalkyl-groepen en vertakte
cyclo-alkylgroepen.

* méthyl, ethyl, n-propyl ou
isopropyl.

≤C₁₀, y compris les cycloalkyles et
les cycloalkyles branchées.

‡ H ou ≤C₁₀, y compris les
cycloalkyles et les cycloalkyles
branchées.

3° voor de doorvoer van de volgende goederen met bestemming niet-Lidstaten van de Europese Economische Gemeenschap :

3° le transit des marchandises suivantes à destination des pays non membres de la Communauté économique européenne :

Aanduiding der goederen	Code NC GN-code	Dénomination des marchandises
Waterstoffluoride	2811 1100	Fluorure d'hydrogène
Fosforpentachloride	ex 2812 1019	Pentachlorure de phosphore
Arseentrichloride	ex 2812 1090	Trichlorure d'arsenic
Difosforpentasulfide	ex 2813 9010	Pentasulfure de diphosphore
Ammoniumwaterstof difluoride	ex 2826 1100/1	Hydrogénodifluore d'ammonium
Natriumfluoride	ex 2826 1100/2	Fluorure de sodium
Natrium waterstofdifluoride	ex 2826 1100/3	Hydrogénodifluorure de sodium
Kaliumfluoride	ex 2826 1900/1	Fluorure de potassium
Kaliumwaterstofdifluoride	ex 2826 1900/2	Hydrogénodifluorure de potassium
Natriumsulfide	ex 2830 1000	Sulfure de sodium
Natriumcyanide	2837 1100	Cyanure de sodium
Kaliumcyanide	ex 2837 1900	Cyanure de potassium
Pinacolylalcohol	ex 2905 1990	Alcool pinacolique
Pinacolon	ex 2914 1900	Pinacolone
Methyl benzilate	ex 2918 1990/1	Benzilate de méthyle
Benzilzuur	ex 2918 1990/2	Acide benzilique
Diethylwaterstoffosfiet	ex 2920 9080/1	Hydrogénophosphite de diéthyle
Triethylfosfiet	ex 2920 9080/2	Phosphite de triéthyle
Dimethylamine	ex 2921 1119	Diméthylamine
Dimethylamine hydrochloride	ex 2921 1190	Diméthylamine chlorhydrate
Diisopropylamine	ex 2921 1990	Diisopropylamine
N,N-diisopropyl-beta-aminoethanol	ex 2922 1900/1	2-diisopropylaminoéthanol
N,N-diethylethanolamine	ex 2922 1900/2	N,N-diéthyléthanolamine
Diethyl-N,N-dimethyl-fosforamidaat	ex 2929 9000	N,N-diméthylphosphoramidate de diéthyle
Diethyl ethylfosfonaat	ex 2931 0090/1	Ethylphosphonate de diéthyle
Ethylfosfnyldichloride	ex 2931 0090/2	Dichlorure d'éthylphosphinyle
Ethylfosfonyldichloride	ex 2931 0090/3	Dichlorure d'éthylphosphonyle
Ethylfosfnyldifluoride	ex 2931 0090/4	Difluorure d'éthylphosphinyle
Methylfosfnyldichloride	ex 2931 0090/5	Dichlorure de méthylphosphinyle
Diethylmethylfosfoniet	ex 2931 0090/6	Méthylphosphonite de diéthyle
Dimethylethylfosfonaat	ex 2931 0090/7	Ethylphosphonate de diméthyle
Methylfosfnyldifluoride	ex 2931 0090/8	Difluorure de méthylphosphinyle
Chinclidine-3-on	ex 2933 3980	Quinuclidine-3-one

Art. 2. Artikel 1 is evenwel niet van toepassing op :

- a) de doorvoer van goederen van herkomst uit of met bestemming naar het Groothertogdom Luxemburg;
- b) de doorvoer van goederen met bestemming naar Nederland;
- c) de doorvoer van goederen van herkomst uit Nederland en die zich aldaar in het vrije verkeer bevinden.

Art. 3. Een vergunning voor de doorvoer is niet vereist voor goederen die zonder overlading of verandering van vervoermiddel worden verzonden.

Het lossen van bedoelde goederen op de kade uit een zee- of luchtschip met het oog op het herstuwen van de lading wordt niet als overlading of verandering van vervoermiddel beschouwd voor zover deze goederen in hetzelfde zee- of luchtschip worden herladen.

Art. 4. Een vergunning voor de doorvoer van goederen bedoeld in artikel 1 is niet vereist wanneer deze goederen van herkomst zijn uit één der volgende landen : Australië, België, Bondsrepubliek Duitsland, Canada, Denemarken, Frankrijk, Griekenland, Groothertogdom Luxemburg, Italië, Japan, Nederland, Noorwegen, Portugal, Spanje, Turkije, Verenigd Koninkrijk en Verenigde Staten van Amerika, en vergezeld zijn van een geldig bewijs van doorvoermachtiging afgegeven door de overheid van één van deze landen met als bestemming één der hiernavermelde landen : Albanië, Bulgarij, Cuba, Estland, Hongarij, Kampoetsjea, Laos, Letland, Litauen, Noord-Korea, Polen, Roemenië, Tsjechoslowakije, de landen die deel uitmaakten van de voormalige Unie van Socialistische Sowjet-Republieken, Vietnam, Volksrepubliek China en Volksrepubliek Mongolië.

Art. 5. Het ministerieel besluit van 27 maart 1990 waarbij de doorvoer van sommige goederen aan vergunning onderworpen wordt, gewijzigd door de ministeriële besluiten van 18 september 1990, 15 oktober 1990, 19 november 1990 en 15 oktober 1991, wordt opgeheven.

Art. 6. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 3 maart 1992.

W. CLAES

Art. 2. Toutefois, l'article 1^{er} ne s'applique pas :

- a) au transit de marchandises en provenance ou à destination du Grand-Duché de Luxembourg;
- b) au transit de marchandises à destination des Pays-Bas;
- c) au transit de marchandises en provenance des Pays-Bas et qui se trouvent en libre pratique dans ce pays.

Art. 3. Une licence n'est pas exigée pour les marchandises expédiées en transit sans transbordement ou changement de moyen de transport.

N'est pas considéré comme transbordement ou changement de moyen de transport le déchargement de marchandises se trouvant dans un navire ou dans un aéronef, pour des raisons d'arrimage de la cargaison, pour autant que ces marchandises soient réembarquées sur le même navire ou dans le même aéronef.

Art. 4. Une licence n'est pas exigée pour le transit des marchandises visées à l'article 1^{er} lorsque ces marchandises proviennent d'un des pays suivants : Australie, Belgique, Canada, Danemark, Espagne, Etats-Unis d'Amérique, France, Grand-Duché de Luxembourg, Grèce, Italie, Japon, Norvège, Pays-Bas, Portugal, République fédérale d'Allemagne, Royaume-Uni et Turquie, et sont accompagnées d'un certificat d'autorisation de transit, en cours de validité, émis par les autorités desdits pays à destination de l'un des pays désignés ci-après : Albanie, Bulgarie, Corée du Nord, Cuba, Estonie, Hongrie, Kampuchéa, Laos, Lettonie, Lituanie, Pologne, République populaire de Chine, République populaire de Mongolie, Roumanie, Tchécoslovaquie, les pays qui faisaient partie de l'ancienne Union des Républiques socialistes soviétiques et Vietnam.

Art. 5. L'arrêté ministériel du 27 mars 1990 soumettant à licence le transit de certaines marchandises, modifié par les arrêtés ministériels des 18 septembre 1990, 15 octobre 1990, 19 novembre 1990 et 15 octobre 1991, est abrogé.

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 3 mars 1992.

W. CLAES

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN, MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING EN MINISTERIE VAN LANDBOUW

N. 92 — 826

3 MAART 1992

Ministerieel besluit waarbij de invoer van sommige goederen aan vergunning onderworpen wordt

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken en het Plan,

De Minister van Buitenlandse Handel,

De Staatssecretaris voor Landbouw,

Gelet op de wet van 11 september 1962 betreffende de in-, uit- en doorvoer van goederen, gewijzigd bij de wetten van 19 juli 1968, 6 juli 1978 en 2 januari 1991;

Gelet op het Verdrag van 25 maart 1957 tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, goedgekeurd bij de wet van 2 december 1957, inzonderheid artikelen 36 en 223;

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES, MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES, DU COMMERCE EXTERIEUR ET DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT ET MINISTERE DE L'AGRICULTURE

F. 92 — 826

3 MARS 1992. — Arrêté ministériel

soumettant à licence l'importation de certaines marchandises

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques et du Plan,

Le Ministre du Commerce extérieur,

Le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,

Vu la loi du 11 septembre 1962 relative à l'importation, à l'exportation et au transit des marchandises, modifiée par les lois des 19 juillet 1968, 6 juillet 1978 et 2 janvier 1991;

Vu le Traité du 25 mars 1957 instituant la Communauté économique européenne, approuvé par la loi du 2 décembre 1957, notamment les articles 36 et 223;